

Porównanie tłumaczeń Mateusza 16:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Przyszedszy zaś — Jezus ku — okolicom Cezarei — Filipowej, pytał — uczniów Jego mówiąc: KIm, mówią — ludzie, jest — Syn — Człowieka?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Przyszedszy zaś Jezus do części Cezarei Filipowej pytał uczniów Jego mówiąc co o Mnie mówią ludzie być Synowi człowieka
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy Jezus przybył w strony Cezarei Filipowej, zapytał swoich uczniów: Za kogo ludzie uważają Syna Człowieczego?* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Przyszedszy zaś Jezus do dzielnicy* Cezarei Filipa, pytał uczniów jego mówiąc: Kim, mówią ludzie, (jest) Syn Człowieka? ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Przyszedszy zaś Jezus do części Cezarei Filipowej pytał uczniów Jego mówiąc co (o) Mnie mówią ludzie być Synowi człowieka

¹⁾ <x>470 8:20</x>

²⁾ W sensie części kraju pod osobną władzą.